

---

Aika 07.11.2023, klo 16:30 - 17:40

Paikka WSOY-talo/Teams, Mannerheiminkatu 20, 06100 Porvoo/WSOY-huset/Teams,  
Mannerheimgatan 20, 06100, Borgå

**Käsitellyt asiat**

**§ 37 Kokouksen laillisuus ja päätösvalta**

**§ 38 Pöytäkirjan tarkastajien valinta**

**§ 39 Lausunnon antaminen tuottavuusohjelmaluonnoksesta**

**§ 40 Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen viestinnän ohjelma ja periaatteet**

**§ 41 Kansalliskielilautakunnan kevään 2024 kokousaikataulu**

**§ 42 Muut asiat**

---

Saapuvilla olleet jäsenet

Tom Liljestrand, puheenjohtaja  
Kjell Grönqvist, 1. varapuheenjohtaja  
Jeanette Broman  
Sebastian Ekblom  
Fred Henriksson  
Petra Lind  
Bodil Lund  
Jolanta Lundgren, (Teams)  
Anders Selen

Muut saapuvilla olleet

Lilian Andergård-Stenstrand, sihteeri  
Nina Björkman-Nysten, Vanhusneuvoston edustaja/Representant för äldrerådet  
Mika Kosunen, § 37, 38, 40, viestintäjohtaja /kommunikationsdirektör, poistui 17:06  
Tristan Lindholm, (Teams), Nuorisovaltuuston edustaja/Representant för ungdomsfullmäktige  
Marketta Mattila, aluehallituksen edustaja /områdesstyrelsens representant  
Camilla Söderström, hallintojohtaja /förvaltningsdirektör, esittelijä  
Håkan Westerholm, vammaisneuv. ed. / repr.för rådet för pers. m. funktionsnedsätt.  
Oili Heimonen, tulkki /tolk  
Jenny Derghokasian, tulkki /tolk

Poissa

Max Lönnqvist, hyvinvointialuejohtaja /välfärdsområdesdirektör  
Mikaela Nylander, aluehallituksen pj. /välfärdsområdesstyrelsens ordf.

Allekirjoitukset

Tom Liljestrand  
Puheenjohtaja

Lilian Andergård-Stenstrand  
Sihteeri

Pöytäkirjan tarkastus

Pöytäkirja on tarkastettu ja hyväksytty

Sebastian Ekblom

Anders Sélen

---

Pöytäkirja on sähköisesti allekirjoitettu /  
Protokollet är elektroniskt undertecknat

Pöytäkirjan nähtävänäolo

Oikaisuvaatimusaika on 18.11.-09.12.2023.

**§ 37**

**Kokouksen laillisuus ja päätösvalta**

Kokouksen laillisuus ja päätösvalta

Hyvinvointialueen hallintosäännön (146 §) mukaan kokouskutsu on lähetettävä kolme päivää ennen kokousta. Samassa ajassa on kokouksesta tiedotettava yleisessä tietoverkossa hyvinvointialueen verkkosivustolla (147 §).

Kutsu on lähetetty 02.11.2023 ja julkaistu samanaikaisesti Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen verkkosivustolla.

**Ehdotus**

Kokous todetaan laillisesti koollekutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

**Päätös**

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunta toimitti nimenhuudon ja totesi esteen ilmoittaneet jäsenet sekä totesi, että kokous on lainmukaisesti koolle kutsuttu ja päätösvaltainen.

Kansalliskielilautakunta päätti lisäksi käsitellä asia 40 ennen asiaa 39.

**§ 38**

**Pöytäkirjan tarkastajien valinta**

Valitaan kokouksen pöytäkirjantarkastajat.

Pöytäkirjan valmistuttua sihteeri lähettää sen tarkastettavaksi puheenjohtajalle sekä valituille tarkastajille sähköisesti.

**Ehdotus**

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunta valitsee kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi Sebastian Ekblomin ja Anders Sélenin.

**Päätös**

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunta valitsi yksimielisesti kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi Sebastian Ekblomin ja Anders Sélenin.

---

**§ 39**

**Lausunnon antaminen tuottavuusohjelmaluonnoksesta**

IUHVA Dno-2023-3519

Liitteet

1 Itä-Uudenmaan tuottavuusohjelma, luonnos 5.10.2023

Valmistelu ja lisätiedot:

Camilla Söderström, hallintojohtaja

camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

Hyvinvointialueen aluehallitus on 12.10.2023 § 262 päättänyt pyytää tuottavuusohjelmaluonnoksesta lausunnot lautakunnilta ja vaikuttamistoimielimiltä 13.11.2023 mennessä.

Tuottavuusohjelmaluonnos jakautuu rakenteellisesti seitsemään tuottavuuskärkeen, joiden alla on 30 tuottavuuskohdetta. Kukin tuottavuuskohde sisältää yhden tai useamman tuottavuustoimenpiteen, joiden tarkoitus on kuvata niitä konkreettisia hankkeita tai tekemisiä, joilla tuottavuuskohteissa kuvattu muutos viedään käytäntöön. Näitä tuottavuustoimenpiteitä on tunnistettu kauttaaltaan lähes 200 kappaletta.

Tuottavuuskärjet ovat seuraavat:

1. Palvelurakenteen kehittäminen toiminnanohjauksen ja palveluintegraation keinoin
2. Ennaltaehkäisevä, hyvinvointia ja terveyttä edistävä palvelutarjonta
3. Väestön tarpeeseen vastaava monipuolinen palveluiden verkosto
4. Kokonaisuutta palveleva monipuolinen tuotantorakenne ja sitä tukeva hankintaosaaminen
5. Hyvinvoiva henkilöstö – arvostettu työnantaja
6. Hyvinvointialueen tiedolla johtamisen kehittäminen
7. Ydintoimintaa tukeva tukipalvelukokonaisuus

Tuottavuusohjelman seitsemän tuottavuuskärjen yhteenlaskettu, alustava kustannushyötyarvio vuoteen 2026 mennessä on noin 28 M€. Arvio sisältää myös lyhyen aikavälin kustannusten karsimisen toimenpiteitä, kustannusten kasvun hidastamiseen. Tuottavuusohjelman hyväksymisen jälkeen alkaa toimeenpano-ohjelman laadinta.

**Ehdotus**

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta antaa seuraavan lausunnon tuottavuusohjelmaluonnoksesta:

Tuottavuusohjelma kattaa kaikki hyvinvointialueen toiminnot, suurimman kustannushyötyarvion ollessa palvelurakenteessa ja palvelutarjonnassa.

Kansalliskielilautakunnan tehtävänä on hyvinvointialuelaisissa määrättyjen tehtävien

---

lisäksi mm. selvittää, arvioida ja lausua siitä, miten aluevaltuuston päätökset vaikuttavat kielellisten oikeuksien käytännön toteutumiseen, sekä selvittää, arvioida ja määritellä hyvinvointialueen vähemmistökielellä tarjottavien palvelujen tarvetta sekä seurata näiden palvelujen saatavuutta ja laatua. Tuottavuusohjelma ei suoranaisesti sisällä muutosehdotuksia kielellisten oikeuksien toteutumiseen tai vähemmistökielellä tarjottaviin palveluihin. Kahden tuottavuuskärjen osalta esitetään kuitenkin huomioitavaksi seuraavat havainnot:

Tuottavuusohjelman kolmannen tuottavuuskärjen ”Väestön tarpeeseen vastaava monipuolinen palveluiden verkosto” sisältää tuottavuuskohteen ”Digipalveluiden kehittäminen ja käyttöönotto sekä digipalveluita tukevan kulttuurin edistäminen”. Tuottavuuskohteen toimeenpanossa toivotaan erityisesti digipalveluiden samanaikaista kehittämistä ja julkaisua molemmilla kansalliskielillä. Digipalveluita tukevan kulttuurin edistämistyötä tulee myös tehdä kahdella kielellä.

Samanaikaisesti tuottavuuskärjen tuottavuuskohteen ”Omahoidon ja itsepalveluiden käytön laajentaminen” sisältää toimenpiteen ”Panostetaan monikanavaiseen asiointiin: sähköiset lomakkeistot, itsearviot sekä omahoito- ja valmennusohjelmat vähentävät muuta palvelutarvetta ja asiointia fyysisissä palvelupisteissä”. Toimenpide vaatii toimeenpanossa kaksikielisyyteen panostamista niin lomakkeistoissa, itsearvioissa kuin omahoito- ja valmennusohjelmissakin. Monikanavainen asiointi on kannatettavaa, kielivalikoima huomioiden.

### **Päätös**

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunta päätti yksimielisesti antaa yllä olevan lausuntonaan tuottavuusohjelmaluonnoksesta.

---

## § 40

### Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen viestinnän ohjelma ja periaatteet

IUHVADno-2023-3828

#### Liitteet

1 Viestintäperiaatteet

Valmistelu ja lisätiedot:

Mika Kosunen, viestintäjohtaja  
etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen hallintosäännön 8 § mukaan aluehallitus johtaa hyvinvointialueen viestintää ja tiedottamista hyvinvointialueen toiminnasta. Aluehallitus hyväksyy yleiset ohjeet viestinnän ja tiedottamisen periaatteista suomeksi ja ruotsiksi.

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen viestinnän periaatteet toimivat perustana kaikelle hyvinvointialueen viestinnälle. Ne ohjaavat toimintaa myös silloin, kun viestintää kehitetään ja muutetaan toimintaympäristön tuomien muutosten myötä. Viestinnän periaatteet ovat luonteeltaan pysyviä ja niiden laatimisessa on huomioitu Valtioneuvoston viestinnän suositukset 2023.

Hyvinvointialueen viestintä ja tiedottaminen sekä niiden toteuttamiseen liittyvät vaatimukset pohjautuvat useampaan lakiin ja ensisijaisesti viestinnän periaatteet lähtevätkin siitä, että Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen viestintä täyttää sille kohdistuvat lakisääteiset vaatimukset. Lakisääteisyyden lisäksi hyvinvointialueen viestinnän noudattaa organisaation yhteisiä arvoja sekä edistää näiden toteutumista.

Lainsäädännön ja arvojen näkökulmasta viestinnän periaatteissa otetaan kantaa muun muassa viestinnän kohderyhmiin ja näiden tarpeiden huomioimiseen, hyvinvointialueen viestinnän kanaviin, viestinnän saavutettavuuteen ja kaksikielisyyteen, viestinnän vastuisiin sekä viestinnän rooliin osallisuuden toteutumisessa.

Hyvinvointialueen viestintäohjelma on laadittu linjaamaan, mitä strategiakauden 2023–2026 aikana viestinnässä tavoitellaan ja mihin osa-alueisiin viestinnässä erityisesti panostetaan. Viestintäohjelma on valmisteltu rinnakkain viestinnän periaatteiden kanssa.

Viestintäjohtaja esittelee liitteinä olevia viestinnän yleisiä periaatteita ja viestintäohjelmaa.

#### Ehdotus

Hallintojohtaja:

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunta merkitsee tiedoksi Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen viestintäperiaatteiden ja viestintäohjelman luonnokset.

#### Päätös



---

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunta merkitsi tiedoksi Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen viestintäperiaatteiden ja viestintäohjelman luonnokset.

---

**§ 41**

**Kansalliskielilautakunnan kevään 2024 kokousaikataulu**

IUHVADno-2023-3829

Valmistelu ja lisätiedot:

Camilla Söderström, hallintojohtaja  
camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

Hyvinvointialueen hallintosäännön 145 §:n mukaan toimitilin päättää kokouksensa ajan ja paikan. Kokous pidetään myös, mikäli puheenjohtaja ja katsoo kokouksen tarpeelliseksi tai enemmistö toimitilimen jäsenistä tekee puheenjohtajalle esityksen kokouksen pitämisestä ilmoittamansa asian käsittelyä varten. Tällöin puheenjohtaja määrää kokousajan. Puheenjohtaja voi perustellusta syystä peruuttaa kokouksen.

**Ehdotus**

Hallintojohtaja:

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunta päättää kevään kokousaikataulusta.

**Päätös**

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunta päätti seuraavasta kevään kokousaikataulusta:

16.01.2024 klo 17.00

13.02.2024 klo 17.00

05.03.2024 klo 17.00

07.05.2024 klo 17.00.

**§ 42**

**Muut asiat**

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunnan jäsenet käsittelevät muita asioita.

**Ehdotus**

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunta merkitsee muut asiat tiedoksi.

**Päätös**

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunta merkitsi seuraavat muut asiat tiedoksi:

- Aluevaltuusto on hyväksynyt kaksikielisyysohjelman (17.10.2023 § 113).
- Hallintojohtaja Camilla Söderström kertoi vuosikertomuksen laatimisesta VPS-verkostossa esitellyn vuosikertomusmallin pohjalta.
- Jäsen Bodil Lund kertoi Monikielisyys hoidossa -seminaarista.

**Muutoksenhakukielto**

§37, §38, §39, §40, §41, §42

**Muutoksenhakukielto**

Päätökseen, joka koskee vain asian valmistelua tai täytäntöönpanoa, ei saa tehdä oikaisuvaatimusta eikä aluevalitusta.

Sovelletaan lakia hyvinvointialueesta, lainkohta: § 141.